

Orchestre national d'Île-de-France
direction Barbara Dragan
Chœur d'enfants
cheffe de chœur Sophie Boucheron



LE VOYAGE DE NYAMBA

CHANTONS AVEC L'ORCHESTRE

FAYOLLE *Le Voyage de Nyamba,*
une tortue du fond des mers sur un livret d'Elsa Goujard
Commande de l'académie Villecroze



belleville.eu 2025 © Olivier Tallac - APE 90.01Z / Licence d'entrepreneur du spectacle no 2 et 3 - 1043164 - 118500 - imprimé sur papier printspeed FSC, issu de forêts bien gérées

Orchestre national d'Île-de-France
Directeur musical et chef principal
Case Scaglione

Résidence principale
Partout en Île-de-France et à la Maison de l'Orchestre (Alfortville — 94) pour les répétitions.

Résidence secondaire
La Philharmonie de Paris où il est orchestre résident.

Origine
Créé en 1974, financé par le Conseil régional d'Île-de-France et le ministère de la Culture, l'Orchestre — en pleine force de l'âge — vient de fêter ses 50 ans.

Composition
95 musiciens permanents
110 concerts par saison

Joueur
C'est avec plaisir que l'Orchestre partage la musique. L'Orchestre joue partout et pour toutes et tous !

Routard
Part à la rencontre de tous les publics sur l'ensemble du territoire francilien. Aucune salle ne lui fait peur, pourvu que vive la musique.

Militant
Ateliers pédagogiques, concerts avec des enfants sur scène, concerts éducatifs, publics empêchés... L'Orchestre s'engage auprès de tous les publics.

Modeste
Tous ses musiciens sont diplômés des plus grands conservatoires nationaux et internationaux.

Sportif
726515795324578214588125 doubles croches jouées environ par saison !

Populaire
80 000 spectateurs par an.

Éclectique
Un DJ, du sarod, du oud, des kazoos et du public, du public qui chante en chœur...

Généreux
De Haydn, Mozart et Beethoven à Debussy en passant par Strauss, Bernstein, Saint-Saëns, Tchaïkovski, Stravinski, Adams et les autres... Pas de prosélytisme, pas de chapelle : il aime, il joue.

Espiègle
Garde son âme d'enfant : plus de 12500 spectateurs aux concerts jeune public, 32 concerts éducatifs, 35 ateliers « découverte » des œuvres, des instruments et des métiers de la musique.

Orchestre national d’Île-de-France
direction Barbara Dragan
Chœur d’enfants
Cheffe de chœur Sophie Boucheron

DÈS
5 ANS

LE VOYAGE DE NYAMBA

CHANTONS AVEC L'ORCHESTRE

FAYOLLE *Le Voyage de Nyamba, une tortue du fond des mers* sur un livret d’Elsa Goujard
Commande de l'académie Villecroze



Orchestre
national d’Île-de-France

Prochains concerts

Paris (75)
DIMANCHE 1^{ER} JUIN 16H
GRANDE SALLE PIERRE BOULEZ
PHILHARMONIE DE PARIS

Taverny (95)
MARDI 3 JUIN 20H
THÉÂTRE MADELEINE-RENAUD

Villeparisis (77)
VENDREDI 6 JUIN 20H
CENTRE CULTUREL
JACQUES PRÉVERT

RETROUVEZ TOUTE LA SAISON
SUR ORCHESTRE-ILE.COM



Au programme

Maël, un jeune garçon des côtes bretonnes sauve une tortue d’une mort certaine. Nyamba («tortue» en mahorais) vit habituellement au fond des mers. Elle entraîne Maël dans un voyage autour du monde à la recherche du royaume sous-marin perdu. Leur parcours est émaillé d’obstacles et de rencontres diverses: un marin à la traîne dans une course au large, une baleine à bosse étourdie ou encore des coraux nostalgiques. Ces guides, plus ou moins fiables, les mèneront à bon port. Mais au cours de cette traversée, il faudra affronter le vortex de plastique, un cyclone et bien d’autres difficultés! Épique et divertissant, ce spectacle parle également de la mer d’aujourd’hui: polluée, dépeuplée et menacée...

Écrit par Elsa Goujard, le livret plein de rebondissements, à la fois instructif et poétique, s’inspire du conte japonais traditionnel *Urashima Tarô* (viii^e siècle) transposé dans le monde actuel. La musique syncopée, aux rythmes enjoués de danses et pleine d’humour est composée par Coralie Fayolle, spécialiste des voix d’enfants et des chœurs de jeunes pour lesquels elle a écrit de nombreuses œuvres et plusieurs livres-CD chez Gallimard-Jeunesse.

Commande de l’Académie musicale de Villecroze (2021), *Le Voyage de Nyamba* (environ 45’) est créé par la Maîtrise de Radio-France au studio 104 de la Maison de la radio et de la musique en juin 2022 sous la direction de Sofi Jeannin dans une version pour huit musiciens (hautbois, clarinette, basson, cor, percussion, accordéon, piano, contrebasse). Dans cette nouvelle version pour orchestre, Coralie Fayolle enrichit la partition de nouveaux coloris instrumentaux.

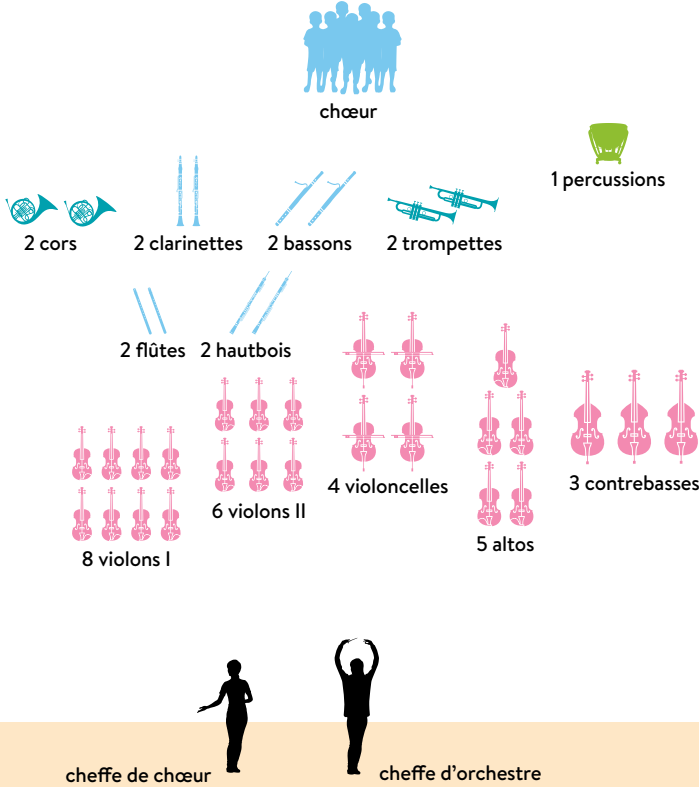
L’Orchestration du *Voyage de Nyamba* est une commande de l’Orchestre national d’Île-de-France

Choristes de CM1, CM2, 6^e de Taverny, Villeparisis, Paris.
Maîtrise du Conservatoire Jacqueline-Robin de Taverny.
« La découverte de Nyamba, Le départ avec participation du public, La course au large, La baleine casse-cour, Le vortex de plastique, La plongée tectonique avec participation du public, Le cyclone, Le plancton, Chant écrit par les élèves, La mer méditerranée, Le nouveau départ avec participation du public »



« Enchantons l’Île-de-France à Taverny reçoit le soutien de Banque populaire – Rives de Paris. »

L’Orchestre sous tes yeux 39 musiciens



Distribution



© Anita Wask Photnicka

Barbara Dragan
cheffe d’orchestre

Traits de caractère: Organisée comme une partition de Mozart, mais j’aime improviser comme un jazzman.
Quand avez-vous décidé de votre orientation professionnelle et à quelle occasion ? Très tôt, j’ai réalisé que diriger un orchestre, ce n’était pas seulement agiter les bras, mais aussi assembler des puzzles humains. Ça m’a plu.

L’œuvre dont vous êtes le plus fière ? Toujours celle sur laquelle je travaille actuellement. À ce moment-là, tout le reste passe au second plan.
Votre rêve le plus fou ? Faire une répétition où personne ne regarde son téléphone.
Votre rapport à la musique ? C’est ma façon de gérer la réalité. Un peu comme la cuisine — je ne peux pas vivre sans, mais parfois je me demande trop si j’ai bien assaisonné.

À quoi sert la cheffe d’orchestre ?

Indiquer aux musiciens le départ, la vitesse, la mesure, les nuances (piano, forte, crescendo, etc.)

Impulser un mouvement à la musique.

Transmettre la manière dont elle veut jouer l’œuvre, c’est-à-dire son interprétation. Elle se tient debout sur une estrade afin d’être vue de tous les musiciens.

Baguette ou pas ?

La baguette permet aux musiciens de voir les gestes de la cheffe de loin et avec précision. La cheffe peut diriger avec ou sans baguette, à mains nues. La baguette est généralement faite en bois léger, en fibres de verre ou de carbone, terminée par un manche en forme d’olive, en liège ou en bois.

Coralie Fayolle
compositrice

Traits de caractère: patiente, discrète, confiante, persévérante, débrouillarde, curieuse, déterminée mais préférant écouter que parler...
Quand avez-vous décidé de votre orientation professionnelle et à quelle occasion ? Après un bac C, aucune envie de faire autre chose!
L’œuvre dont vous êtes le plus fière ? Mes enfants!
Votre rêve le plus fou ? Continuer à écrire pour faire chanter des enfants.
Votre rapport à la musique ? J’ai un grand respect pour celle des autres.



© Antoine Francinet

Qu’est-ce qu’une compositrice ?

C’est celle qui écrit la musique.



© Christine Lefebvre - Herria

Sophie Boucheron
cheffe de chœur

Traits de caractère: Entrepreneuse, enjouée et déterminée.
Quand avez-vous décidé de votre orientation professionnelle et à quelle occasion ? Très tard! J’ai fait des études scientifiques et c’est seulement en master que je me suis orientée vers la musique. Certainement un handicap au départ, ce parcours a finalement révélé ma singularité d’artiste.

L’œuvre dont vous êtes le plus fière ? Pour donner vie à un projet, né en général d’une idée folle, il faut beaucoup de pugnacité et de résilience. Je ne sais pas si j’en suis fière, mais cela donne du sens et du sel à la vie.
Votre rêve le plus fou ? Je rêve que la musique, l’art en général, soit au centre de nos vies et de notre système éducatif. Pour un épanouissement individuel et une vie collective apaisée.

C’est celle qui prépare le chœur avant les répétitions avec l’orchestre.

Le Chœur

École élémentaire Merisier 1, Aulnay-sous-Bois

CM1 – Enseignante **Laëtitia Guerrini**

Cheffe de chœur du **CREA Eloïse Milet**

Walid Aissoui, Abdelkrim Amghar, Assia Amghar, Aimran Badi, Adam Bekkar, Cherine Belkhir, Kassie Bernard, Aya Bourdeche, Inès Bsila, Younès Bsila, Maimouna Diawara, Mariam Diawara, Imrane Geoffroy, Anaïs Kayima Atanga, Iyed Lourimi, Jassim Mejdoubi, Riad Ounajar, Amel Outerbah, Absetou Sumbunu, Varuniya Vagiswaran, Zohra Zradni.

École élémentaire Merisier 1, Aulnay-sous-Bois

CM2 – Enseignante **Amandine Loth**

Cheffe de chœur du **CREA Eloïse Milet**

Ferdaws Aarab, Younes Alaoui, Asma Allaoui, Delhya Barek, Ambrine Bekkar, Walid Belaidi, Zayd Benmoussa, Fousseym Diallo, Boboa Dicko, Adil Hassani, Rahyan Karamoko, Sasha Madijagane, Manar Martinche, Darryl-Eliann Mathurin, Esma Mediouna, Sarah Ramouli, Ahmed Saadi, Warren Somminhom, Moussa Sumbunu.

Pré-maîtrise, Conservatoire de Châtenay-Malabry

Professeure **Sophie Boucheron**

Lise Katalan Vanhamme, Célestine Kiselyov Benett, Amayas Chalah, Paul-Emile Gorgeard, Amelia Saglietti, Elisa Boutin, Thania Gaci, Thomas Gomichon, Lena Desjardins.

Collège Jean-Baptiste Say, Paris 16^e

6^e – Enseignante **Pascale Dandurand**

Daniel Astakhov, Anton Barez, Maya Bellec, Aaron Bendahan, Chloé Beuvaden, Leonardo Boggi, Lucie De Combles De Nayves, Godfrey De la Cruz, Julien Fanguet, Khalil Fekli, Maxime Fournier, Jeanne Gilabert, Julie Gomis, Ida Iaccarino Idelson, Akram Kassim, Eliot Martin, Sokol Merran, Lea Meunier, Clothilde Montigny, Matthieu Noël du Payrat, Anastacia Ougnenko, Marie Pommier-Fremont, Sofia Ramdane, Nora Samna, Diego Sesma Matesanz, Raphael Smadja, Mykhailo Snizhko, Gauthier Tachet, Abigaël Vilas Boas, Nael Wickersheim.

Collège Georges Politzer, Bagnolet

6^e – Enseignante **Camille Pialoux**

Simon Auger, Tethys Barabinot, Mathilde Bartis, Saul Behar Delafon, Rasmey Castagne, Enora Chaibi, Barbara Corbiere, Oscar Cousin, Jasmin Daniel de Lagasnerie, Auriane Drey, Sati Guiro, Sofia Gun Nouni, Ndeye Amy Janneth, Elwenn Juvenal, Leonie Kamono Moanda, Elie Lagard, Nour Latouche Jebrani, Wael Maarouf, Ishak Meddah, Nail Meddah, Jeanne Philippe, Marius Pignal, Nour Tahtah, Saynan Yadun.

Collège Les Closeaux, Rungis

6^e – Enseignant **Mohamed Khalifa**

Manon Benhaïem, Clément Chartier, Loïc Chartier, Mila D’Amico, Azra Felixon Kis, Pierre Fradet, Sara Ghazi-Jerniti, Elora Grendin-Garofalo, Lucie Haiat, Rafael Jimenez Ossa, Jeanne Lafond, Hugo Le, Alan Leng Makouiya, Garance Maille Donnar, Leyna Querin, Elena Sinnan, Sasha Vitrant, Viviane Yeh, Sophia Zhang.

Collège Les Capucins, Melun

6^e – Enseignante **Candice Meilland**

Lara Almada Ferreira, Rougui Ba, Thanina Ben Ahmed, Jamila Ben Zekry, Amine Boudjadi, Ilyess Brahmia, Abdoulaye Cisse, Didier Junior Diakouka Dede, Shayna Dijeont, Mickaël Do Rego Attisso.

Anas El Berrihi, Rayhana Farid, Anouar Gabsi, Kylian Le Louarne Ricard, Khadime Mboup, Aryan Mendy, Enzo Morelli, Nolhan Previle, Lithikka Santhanam, Dmitri Sofroni, Menuka Thilakenthiraraja, Alya Tonissi, Neyla Toujani, Syrine Yaïche Temam.

Collège Brassens, Taverny

6^e – Enseignante **Nelly Oursel**

Naël Abbas, Côme Abbibante-Betge, Délya Belaïdia, Lyna Bekkta Benhedach, Nail Boudia, Marcure Farnsis, Léo Felix-Kimmel, Nathan Ferreira, Sarah Harrakat, Shereen Kone, Artem Kovtunenko, Adam Loudjerti, Aenor Messenger- Saincotille, Léo Pelloux, Louis Teixeira De Freitas, Aurélien Tinet.

École Pasteur, Taverny

CM2 – Enseignante Anne Weston

Musicienne intervenante du Conservatoire Jacqueline-Robin de Taverny **Florence Dramé**

Niya Achebouche, Zayd Ahraoui, Soujoud Arabi, Wissal Berrane, Sacha Brun, Maggie Cedard, Maryam Chelghoum, Gabriel Couppe De K Martin, Clément Dohin Sargues, Antoine Ferrari, Sébastien Fetiche, Jean-Maël Gnamien, Eloïse Ithurralde, Victor Lorin, Mickaël Makouta, Augustine Mariaux, Wissem Messaoudi, Hamza Mlindasse, Anna-Lucia Perez, Calie Remanjon, Kays Saguer, Lucie Saint Remy, Louise Skrabo, Aïssé Traore, Jade Trouhanoff, Michael Zarivnoi, Ilyes Zenoudi.

École Verdun, Taverny

CM1 – Enseignants **Laura Mas** et **Guillaume Dupont**

Musicienne intervenante du Conservatoire Jacqueline-Robin de Taverny **Eglantine Chatard**
Hind Thiroux, Youssef Abdelsalam, Asmaa Ahlal, Inaya Ahmim, Elyes Colin-Bon Hadj Hassin, Madj Massine, Aliya Benhammou, Rayan Blocail, Neylia Boucham, Anna Denjean, Samuel Bideley Cesard, Thanaë Kef-Alami, Lyam Lubino, Leanne Magalhães, Margot Grosperre, Maddy Niakate, Thayana Milon Bellance, Nawel Noubat, Imran Oujidi, Jahnessa Sancho, Keziah Suama Lupapa, Aymen Talla, Clément Verdage, Oriane Valeus, Evangeline Pognot, Isaiiah Ernest.

Collège Gérard Philipe, Villeparisis

6^e – Enseignant **Thierry Constans**

Roza Aktas, Yasin Atik, Syrine Belarab, Isaac Benameur, Elissa Benhamou, Sirine Boussejdja, Jennah Chahbouni, Abdou Salam Doucour, Wassim Dupuis, Cyrielle Fere, Kayen Hamidouche, Sofia Idrissi, Shaden Kemayo, Adel Lazreg, Florence Mapeka Mawamba, Laetitia Mayala Sankueno Mabundu, Mathis Melane Dacalor, Razane Nabli, Henoc Sedefia, Noam Sitbon, Kais Taghalet, Thieuleux Kylian, Mathis Torchassue, Yaya Traore, Amena Turki, Omer yuksel, Souleymane Zodi.

Collège Marthe Simard, Villeparisis

6^e – Enseignante **Lisa Gaspard**

Fatima Ben Amor, Kalli Beuze Le Naer, Nathan Cavaciuti, Yanis Croisetu, Lukas Da Costa, Paulo Junior Dos Santos, Liam Garain, Noa Grimaud-Tangui, Cristian Gudumac, Bayram Kahraman, Assia Konte, Kenza Lahrir, Haron Larher, Elyana Masala, Akshaya Punniyanantham, Keolan Ramassamy, Anaïs Renard, Catlin Sitari, Illef Tabib, Sohan Teguig, Héroïse Vilain, Yacine Zerouali.

Collège Marthe Simard, Villeparisis

6^e – Enseignant **Maxence Herillard**

Mathéo Baudet, Maryam Besseghir, Jawad Bouzerki, Louane Breban, Naël Charfi, Elias Cherrak, Hanna El Benna, Lina Freret, Jahsinda Gerimont Idier, Syrine Gurgan-Krim, Lina Hachemi, Hatice Ittir, Melron Jameson, Ismaël Lassource, Anaïs Mahfoufi, Mansour Mahmoudi, Emanuel Marras Dos Santos Pereira, Dioga Mendes De Oliveira, Nathan Metayer, Gabriel Moret, Eliseé Ntilla, Lyne Quadfel, Manelle Ouaili, Rahaynatou Sall, Imran Satouri, Guillaume Zhan.

École Normandie Niemen, Villeparisis

Deux classes de **CM2** – Professeures **Karine Esslinger** et **Virginie Ducasse**

Élèves préparés par **Antoine Cantin**, d’origine du conservatoire municipal de Villeparisis

Classe 1

Sara Akrouf, Asmin Ayten, Rayan Bousnina, Myriam Boutouba, Maryam Diouf, Lyloù Favier Camier, Ethan Kimembe, Serena Kounkou, Hamza Mohamedahmed, Ines Moualek, Tony Nkoko, Ayaan Pallut, Célia Pop, Muhammad Ibrahim Raza, Inaya Touzzali.

Classe 2

Lila Abdelouahab, Cyrine Akrouf, Mamoudou Bah, Zakaria Bentaleb, Sarah Boutouatou, Jayron Calmel, Ayssa Diouf, Maelysse Figaro, Annabelle Grardel, Lena Heitzmann, Camelia Lahrir, Bladine Matondo Pembele, Leina Mechmache, Farah Mosaad, Samuel Mounanga, Nyota Jade Nzuzi Mimi, Evan Ralantoarison.